

◆ 通常総会開催



5月18日(土)、47名に参加いただき、フロイデにて通常総会を開催しました。終了後は、昨年度、青少年交流育成事業に参加した生徒がドイツでの体験で気づいた発見や感想を報告してくれました。その国に飛び込むというのは、新たな発見が大きいものだと感じます。交流会では各々の国出身のお手製料理（ペルー、ブラジル、ドイツ）で各国の食文化を味わいながら、会員同士会話も弾み、普段活動いただいているボランティアの方々ともお話できるうれしい機会でした。



■ 多言語情報誌（犬山ニュースレター）発行

総勢18名のボランティア翻訳メンバーを中心に、外国人の生活を支援するため、必要な情報を翻訳し、全7言語（日、英、ス、ポ、中、タ、ベ）で、年に2回ニュースレターを発行しています。翻訳メンバーには外国籍メンバーも多数。彼らとのやりとりから、外国人が生活する上で困っていることについて、ハッと気づかされることもしばしば。外国人の役に立つためにと、積極的に参加してくれています。ニュースレター作成から垣間見ることができる、メンバーたちの日本での苦労やがんばりがあります。特集ページでは、外国人が知りたい情報を取り上げています。次回の9月号は、「犬山観光、文化施設の紹介」の特集です。



■ 海外受入れ事業開催



6月3日より6泊7日で、ドイツハレ市より17歳の派遣生徒4名と随員2名の受入れ事業を行いました。生徒たちはホームステイも体験。

滞在中は、犬山市の中学校、小学校の学校体験、犬山城をはじめとする市内の観光、鶺鴒や陶芸体験などを行いました。「素敵な時間をありがとうございます。」と繰り返し何度も日本語を練習し、予定を変更してまでも、もう一度学校のみんなにお礼が言いたいと、訪れたことは印象的でした。

■ 日本語教室開催

毎週日曜日、10:00~11:45、フロイデで日本語教室を開催しています。希望に応じて、生活に必要な会話・漢字のクラスその他、レベルに合わせて授業を行っています。運営は、所属ボランティアグループ、犬山日本語教室、総勢16名のメンバーにより開催。「教室に通い始めて、日本が話せるようになり、生活がしやすくなった。ヨガ教室に申し込んで行けるようになった」との嬉しい声も聞いています。（ブラジル出身、本田ミシェリさん）



◆ 講演会開催

9月29日⑩14：00～、エナジーサポートアリーナにて講演会を開催します。テーマは『多文化共生への一歩～エクアドルの伝統音楽の調べとともに～』（仮）。

南米エクアドル出身、ミュージシャンであり、政治家であるホセ・アントニオ・レマ・ヒンボ氏より、常にアイデンティティを大切にしてきた自身の体験をもとに、多文化共生へのヒントにつながる話をうかがいます。南米音楽であるfolkloreの調べとともにお届けします。費用は無料。整理券は、9月17日⑩より事務局で配布します。



■ コミュニティ通訳者育成事業

日本語に不自由な外国人住民が、市役所、保健センター、学校など市の窓口で通訳者を使って安心に公的なサービスが受けられるように、犬山市ではコミュニティ通訳者による通訳派遣や、翻訳制度があります。今年度は、コミュニティ通訳者のスキルアップ講座を11月10日⑩から開催する予定です。コミュニティ通訳者同士の意見交換を行いながら、現場で役立つ通訳、翻訳のスキルアップを図ります。今後、救急現場でも対応できるように、救命講習も行います。



■ フロイデまつり開催



8月25日⑩9：30～、フロイデにてフロイデまつり-Summer Festival-を行います。ペルー、ブラジル、ドイツ、内モンゴル、エクアドルなど、犬山近隣に住む外国人の母国の文化をはじめ、各国の文化に触れることができるお祭りです。多国籍料理の他、ステージでの演奏や伝統舞踊あり。

生け花、居合道などの日本文化の発信もあります。外国、日本合わせて全64団体が参加し様々なお店や出し物を繰り広げます。スタンプラリーに参加すると、先着500人にかき氷がもらえます。

◆ ランゲージカフェ開催

毎回、年に2回の語学講座申込前に、お茶やお菓子を楽しみながら、無料でオープン講座を体験できる機会として開催しています。今回は、9月8日⑩9：30～、フロイデで開催。気軽に、いろいろな言語に触れるチャンスです。

◆ 多文化交流カフェ開催

国籍の違う講師を数人お迎えし、テーマに沿って各国の文化や風土について話を聞いたり、気軽に交流したりできる会を今年度は後半に開催予定。お楽しみに。

◆：犬山国際交流会自主事業 ■：犬山市受託事業
※ 各事業の詳細はホームページをご覧ください。

犬山国際交流協会の facebook はこちら👉
検索：「Inuyama International Association」



問合先：犬山国際交流協会 事務局
9:00～17:00（土日祝、第2、4月曜日を除く）
〒484-0086 犬山市松本町4丁目21番地
犬山国際交流センター「フロイデ」1階
電話(0568)61-1000 Eメール:iia@grace.ocn.ne.jp
URL:http://iiea.info